



Uniunea Europeană



Inspectoratul General
pentru Imigrări



Direcția Generală Afaceri
Europene și Relații
Internaționale



RAPORT Seminar local București Proiect *Migrant in România interculturală*

Descrierea generală

Scop și obiective

Situația imigranților în scop de studii în România.

Data și locul: 06 iunie 2013, București

Participanți (31 persoane): Dintre comunitățile de străini, instituțiile publice și organizațiile non-guvernamentale prezente, amintim:

Comunități de străini

- Comunitatea arabă
- Comunitatea basarabeană
- Comunitatea africană
- Comunitatea chineză
- Comunitatea siriană

Instituții publice

- Ministerul Muncii, Familiei, Protecției Sociale și Persoanelor Vârstnice – Direcția Ocupare
- Inspectoratul General pentru Imigrări–Direcția Azil și Integrare
- Ministerul Educației Naționale–Direcția Generală Relații Internaționale
- Universitatea Politehnica din București - Biroul de Relații Internaționale
- Academia de Studii Economice – Departamentul de Relații Internaționale
- Studenți ai Facultății de Sociologie și Asistență Socială, ai Academiei de Studii Economice



Organizații neguvernamentale

- Organizația Studenților Basarabeni (OSB), București
- Fundația Soros
- Asociația Serviciul APEL
- Fundația ICAR
- Asociația Română pentru Promovarea Sănătății
- Asociația Novapolis
- Institutul Intercultural Timișoara
- Asociația ADIS
- ANA-NEWS.ro



Uniunea Europeană



Inspectoratul General
pentru Imigrări



Direcția Generală Afaceri
Europene și Relații
Internaționale



Detalierea subiectelor dezbătute

Temele abordate în cadrul seminarului local au fost următoarele:

1. Prezentarea proiectului “Migrant în România Interculturală”, a site-ului www.migrant.ro. A fost disseminat nr. 17 al revistei „Migrant în România” și suplimentul Accent Basarabean, precum și alte materiale cu relevanță pentru tema proiectului și a seminarului.
2. Prezentarea activităților mediatorilor interculturali din București (prezentarea grupului și modul de funcționare; analiza situației și a nevoilor actuale ale RTT). Dialog migranți – reprezentanți ai instituțiilor publice și ai societății civile în scopul găsirii de soluții pentru a putea răspunde nevoilor de integrare ale RTT.
3. Situația imigranților în scop de studii în România.
4. Prezentarea problemelor ridicate de mediatori cu privire la situația în scop de studii a străinilor în România, aduse în discuție cu ocazia seminarilor locale anterioare.



Dintre probleme ridicate în discuție și soluții generate enumerăm

1. *Obligativitatea frecventării cursului de limba română în cazul studenților basarabeni* înscriși la Facultatea de Medicină și Farmacie din București, precum și la Academia de Studii Economice, deși aceștia dețin cunoștințe suficiente de limba română. Reprezentantul Academiei de Studii Economice a afirmat că studenții pot opta pentru un alt curs prin adresarea unei cereri conducerii facultății.
2. *Necesitatea adaptării la situația actuală a distribuției locurilor pentru etnicii români din Republica Moldova* (conform *Metodologiei de școlarizare a tinerilor de origine etnică română*) – reprezentanții comunității basarabene au afirmat că locurile oferite în centre universitare mici nu au fost ocupate în totalitate sau studenții au renunțat ulterior la aceștia, negăsindu-le atractive; s-a recomandat transferul acestor locuri către centrele universitare mai mari. Reprezentanții MEN au menționat că distribuția unor locuri în centre universitare mai mici a fost cauzată de incapacitatea logistică a centrelor mari de a absorbi un număr foarte mare de locuri.
3. *Nu există termene în legislația românească* (Ordinul ministrului educației, cercetării, tineretului și sportului nr. 6000/2012, privind aprobarea Metodologiei pentru primirea la studii și școlarizarea cetățenilor străini din state terțe UE în învățământul de stat și particular



Uniunea Europeană



Inspectoratul General
pentru Imigrări



Direcția Generală Afaceri
Europene și Relații
Internaționale



acreditat din România) *referitoare la depunerea dosarelor cetățenilor străini care doresc să studieze într-o instituție de învățământ superior* (legislația prevede o procedură, dar care nu prevede niciun termen). În aceste condiții, de cele mai multe ori se ajunge la situația în care termenul aplicabil de instituția de învățământ depășește cu mult începerea anului universitar.

4. *Lipsa unei date clare privind publicarea „Metodologiei de școlarizare a tinerilor de origine etnică română și a cetățenilor români cu domiciliul în străinătate, în învățământul din România”.* Reprezentanții Ministerului Educației au menționat că pentru anul școlar/universitar 2013-2014, metodologia va fi publicată în jurul datei de 15 iunie 2013.
5. *Numărul de locuri inegal distribuit la nivel universitar românesc destinat cetățenilor moldoveni de origine etnică română, absolvenții de liceu în România, comparativ cu cei absolvenți ai unui liceu în Republica Moldova.* Această situație îi determină pe unii elevi să se transfere în ultimul an de studiu liceal în România la un liceu din Republica Moldova (pentru a susține examenul de bacalaureat), deoarece le cresc șansele să obțină un loc la o universitate românească mai bună cotate. Se recomandă ca în Metodologia de școlarizare a tinerilor de origine etnică română să fie inclus termenul de *studii liceale efectuate integral în România*.
6. *Nevoia de creare a unei broșuri de către Ministerul Educației Naționale despre studiile în România în cazul etnicilor români din Republica Moldova* (de exemplu, prezentarea universităților, a condițiilor de admitere, a condițiilor de trai în România etc.). Se poate realiza în colaborare cu ambasada Republicii Moldova și Ministerul Afacerilor Externe din România.
7. *Transferul între centre universitare în cazul studenților de origine etnică română din Republica Moldova* este practic imposibil deoarece nu se poate transfera și finanțarea primită de la bugetul de stat per student.
8. Impunerea unei note minime obținută la bacalaureatul susținut în țara de origine în cazul unui cetățean străin pentru a putea fi admis la studii universitare în România acționează ca un obstacol în accesarea sistemului de învățământ superior românesc. *Există diferențe semnificative în ceea ce privește examenul de bacalaureat românesc și cel din țările de origine ale imigranților.* Reprezentanții Ministerului Educației Naționale, precum și ai universităților prezente la seminar au afirmat că aceeași situație este aplicată și candidaților cetățeni români (care trebuie să obțină cel puțin nota 6 pentru a fi declarați promovați în urma susținerii examenului de bacalaureat în România).
9. *Accesul pe piața muncii al studenților absolvenților de studii superioare în România, imediat după finalizarea studiilor,* deși facilitat în urma modificărilor legislative din iulie 2012 - *Legea nr. 157 din 11 iulie 2011 pentru modificarea și completarea unor acte normative privind regimul strainilor în România,* încă presupune un nivel ridicat de birocrație (procedura obținerii autorizației de muncă de către angajator).
10. *Necesitatea traducerii unor informații relevante pentru străini în limbi de circulație internațională în cadrul instituțiilor publice* (de exemplu, *Inspectoratul General pentru Imigrări (IGI), Casa de asigurări de sănătate*).
 - Dna. Hadar, reprezentant Universitatea Politehnica din București a menționat că IGI a transmis documentele necesare studenților străini traduse în mai multe limbi, iar universitatea le-a putut oferi în primele zile aceste informații;



Uniunea Europeană

Ministerul Afacerilor
Externe



Inspectoratul General
pentru Imigrări

Ministerul Afacerilor
Externe



Direcția Generală Afaceri
Europene și Relații
Internaționale



- Mediatorii interculturali au subliniat faptul că mulți imigranți ajung să apeleze la intermediari pentru realizarea unor traduceri în scopul relaționării cu instituțiile publice, alternativă costisitoare;
- 11. *Lipsa de informații privind procedura de înscriere a copiilor în cadrul instituțiilor de învățământ de stat.* Reprezentanții comunității chineze aflați la seminar au recomandat să le fie oferită această informație pentru a fi diseminată în cadrul comunității.
- 12. *Asigurarea de sănătate nu asigură în fapt toată gama de servicii medicale* (de exemplu, intervenții stomatologice).
- 13. *Lipsa de informare a unor instituții de învățământ privind statutul străinilor în România* (de exemplu, în cazul celor de la nivel universitar).
- 14. *Situația dificilă a toleranțelor aflați în România:* este aproape imposibilă de accesat piața muncii în condițiile în care tolerarea se acordă pe o perioadă de până la 6 luni, cu posibilitatea de prelungire. Angajatorul nu are astfel certitudinea că persoana tolerată poate deveni un angajat de lungă durată. A mai fost subliniată necesitatea acordării de sprijin specializat, precum și ajutor material privind accesul la o locuință sau la servicii medicale.
- 15. *Nevoia unui telefon de urgență pentru situațiile care apar pe parcursul week-end-ului,* atât în cadrul instituțiilor de stat cât și la ONG-urile care oferă servicii directe RTT.
- 16. *Cursuri de limba română.* Este important de știut că rezidenții străini din afara UE pot beneficia, conform legii, de cursuri gratuite de limba română timp de un an. În acest scop persoanele interesate trebuie să adreseze o solicitare la Inspectoratul Școlar din județul în care locuiesc.
- 17. *Invitații imigranți au recomandat ca revista "Migrant în România" să aibă permanent unele informații traduse în limbile comunităților de străini.* A fost menționat faptul că revista este realizată o dată pe proiect într-o altă limbă decât româna. Până în prezent au apărut două numere realizate în limba engleză, respectiv arabă. În cadrul acestui proiect urmează să apară un număr în limba franceză. De asemenea, site-ul www.migrant.ro are secțiuni traduse în mai multe limbi.

Concluziile seminarului

Seminarul a avut ca tema atât situația imigranților în scop de studii în România cât și discutarea altor probleme cu care comunitățile de străini se confruntă în România.

Seminarul s-a bucurat de prezența în număr mare a reprezentanților Organizației Studenților Basarabeni (OSB), care este foarte activă în sprijinirea procesului de integrare a imigranților în scop de studii din Republica Moldova. Dintre activitățile implementate de aceștia enumerăm Festivalul Zilelor Basarabiei (a șasea ediție în 2013), sprijinirea în mod direct a candidaților din Republica Moldova care doresc să acceseze sistemul de învățământ românesc prin intermediul burselor anuale oferite de statul român etnicilor români etc.

Invitații la seminar au precizat existența unor materiale realizate pentru informarea imigranților privind accesul pe piața muncii în România, unele traduse și în alte limbi. S-a recomandat accesarea site-ului IGI (www.ori.mai.gov), a Ministerului Muncii (www.mmuncii.ro).

Considerăm că seminarul a facilitat relaționarea directă între reprezentanții diferitelor comunități de străini, ai instituțiilor publice și ai organizațiilor non-guvernamentale, ceea ce poate constitui o



Uniunea Europeană

Ministerul Afacerilor
Externe



Inspectoratul General
pentru Imigrări

Ministerul Afacerilor
Externe



Direcția Generală Afaceri
Europene și Relații
Internaționale



premisă atât a unei bune colaborări cât și a unei mai bune cunoașteri a nevoilor migranților stabiliți în România.

În scopul unei bune organizări a seminarului local, facilitatorul local s-a consultat cu mediatorii interculturali din București asupra temelor de discuție și a listei de invitați. În urma acestei consultări au fost transmise invitații către cel puțin acele instituții menționate de către aceștia.

Probleme care să vizeze cadrul legislativ și să fie transmise înspre organismele vizate

- criteriile obiective în ceea ce privește stabilirea numărului de locuri pentru studii universitare de licență alocate instituțiilor de învățământ superior de stat în ceea ce privește școlarizarea cetățenilor moldoveni de origine etnică română, care au diplomă de bacalaureat obținută în România, comparativ cu cei care au absolvit studiile liceale în Republica Moldova;
- introducerea unor termene de depunere a dosarelor în cazul cetățenilor din țări terțe care doresc să studieze într-o instituție de învățământ superior din România;
- îmbunătățirea situației socio-economice a persoanelor tolerate pe teritoriul României prin acordarea de sprijin specializat, precum și ajutor material privind accesul la o locuință sau la servicii medicale.

Întocmit de
Georgiana Rentea
Facilitator local
Asociația ADIS București
www.asociatia-adis.ro
georgiana@asociatia-adis.ro

Aprobat de
Romina Matei-Responsabil seminarii locale și naționale
Institutul Intercultural Timișoara

Eugen Gherga-Coordonator proiect
Institutul Intercultural Timișoara